



ROYAUME DE BELGIQUE - Koninkrijk België

AGENCE FÉDÉRALE POUR LA SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE (AFSCA)

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)

**CERTIFICAT VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION DE SPERME  
CONGELÉ DE L'ESPÈCE BOVINE VERS LA TUNISIE.**

Veterinair certificaat voor de export van diepgevroren rundersperma naar Tunesië.

Cert. Nr. :

1. **Pays exportateur / Uitvoerend land:** Belgique - België
2. **Destinataire (Nom et adresse complète) /  
Geadresseerde (Naam en volledig adres):**
3. **Expéditeur (nom et adresse complète) /  
Afzender (naam en volledig adres):**
4. **Autorité compétente / Bevoegde  
overheid:** AFSCA - FAVV
- 4.1. **Unité Locale de Contrôle /  
Lokale Controle-  
Eenheid:** ULC /  
LCE:
- 4.2. **Adresse /  
Adres:**
5. **Renseignements relatifs au taureau donneur / Gegevens over de donorstier:**
  - 5.1. **Espèce /  
Soort:**
  - 5.2. **Race /  
Ras:**
  - 5.3. **Nom /  
Naam:**
  - 5.4. **Date de naissance /  
Geboortedatum:**
  - 5.5. **Lieu de naissance /  
Geboorteplaats:**
  - 5.6. **Inscription au Livre généalogique /  
Inschrijvingsnummer Stamboek:**
  - 5.7. **Date d'agrément pour l'insémination artificielle /  
Datum erkenning voor kunstmatige inseminatie:**
6. **Renseignements relatifs à la semence / Gegevens over het sperma:**
  - 6.1. **Date du prélèvement /  
Datum van de winning:**
  - 6.2. **Quantité et conditionnement de la semence  
exportée /  
Hoeveelheid en verpakking van uitgevoerd sperma:**
7. **Provenance de la semence / Herkomst van het sperma:**
  - 7.1. **Nom et adresse de l'exportateur /  
Naam en adres uitvoerder:**
  - 7.2. **Nom et adresse du centre d'IA /  
Naam en adres van het KI-Centrum:**

**8. Destination du sperme / Bestemming sperma:****8.1. Nom et adresse du destinataire /**

Naam en adres geadresseerde:

**8.2. Nature et identification du moyen de transport /**

Aard en identificatie van het vervoermiddel:

**9. Attestation sanitaire / Gezondheidsverklaring:****Le soussigné, vétérinaire officiel certifie que /**

De ondergetekende officiële dierenarts bevestigt dat:

**9.1. Le pays / Het land:****9.1.1. Dispose d'un système national, officiel et obligatoire d'identification d'enregistrement, d'inventaire et de circulation des bovins permettant leur traçabilité de leur naissance jusqu'à leur mort ou abattage /**

Beschikt over een nationaal, officieel en verplicht systeem voor de identificatie, registratie, inventarisatie en het in de handel brengen van runderen waarvan de traceerbaarheid van bij de geboorte tot de dood of slachting wordt gegarandeerd.

**9.1.2. Ou le territoire est indemne de peste des petits ruminants, de dermatose nodulaire, de stomatite vésiculeuse, de peste bovine, de péripneumonie contagieuse bovine, de fièvre de la Vallée du Rift et de variole ovine et caprine /**

Of het gebied vrij is van pest bij kleine herkauwers, nodulaire dermatose, vesiculaire stomatitis, runderpest, besmettelijke boviene pleuropneumonie, rift valley fever en schapen- en geitenpokken.

**9.1.3. Est indemne de fièvre aphteuse sans vaccination tel que défini par l'OIE /**

Vrij is van mond- en klauwzeer zonder vaccinatie zoals bepaald door de OIE.

**9.2. Cheptels de provenance / Beslagen van oorsprong:****Tous les bovins du centre proviennent de cheptels et/ou sont nés de vaches qui répondent aux conditions de l'annexe B, chapitre I, point 1.b) et 1.c) de la Directive 88/407/CEE /**

Alle runderen van het spermacentrum afkomstig zijn van beslagen en/of waren geboren uit koeien die voldoen aan de voorwaarden van bijlage B, hoofdstuk I, punt 1.b) en 1.c) van Richtlijn 88/407/EEG.

**9.3. Période de pré-quarantaine / Pre-quarantaineperiode:****Tous les bovins du centre répondent aux dispositions de l'annexe B, chapitre I, point 1.d) de la Directive 88/407/CEE /**

Alle runderen van het centrum voldoen aan de bepalingen in bijlage B, hoofdstuk I, punt 1.d) van Richtlijn 88/407/EEG.

**9.4. Station de quarantaine / Quarantainestation:****9.4.1. Tous les bovins du centre ont été tenus en quarantaine pendant au moins 28 jours avant leur arrivée dans le centre d'insémination /**

Alle runderen van het centrum voor hun binnenkomst in het KI-centrum gedurende minstens 28 dagen in quarantaine werden gehouden

**9.4.2. Tous les bovins du centre répondent aux dispositions de l'annexe B, chapitre I, point 1.e) de la Directive 88/407/CEE /**

Alle runderen van het centrum voldoen aan de bepalingen in bijlage B, hoofdstuk I, punt 1.e) van Richtlijn 88/407/EEG

**9.5. Centres d'insémination artificielle / Kunstmatige inseminatiecentra:****9.5.1. Les centres d'insémination artificielle sont agréés par les services vétérinaires compétents /**

De kunstmatige inseminatiecentra erkend zijn door de bevoegde veterinaire diensten.

**9.5.2. Les critères d'agrément des centres d'insémination artificielle sont conformes aux dispositions du code zoosanitaire international /**

De erkenningscriteria van de centra voor kunstmatige inseminatie voldoen aan de voorwaarden van de internationale zoösanitaire code.

**9.5.3. Les animaux du centre sont isolés de toute possibilité de contact avec des animaux, des matériaux, des aliments ou des véhicules qui ne sont pas sous le contrôle direct du centre /**

De dieren van het centrum volledig afgezonderd worden van elk contact met dieren, materiaal, voeders of vervoermiddelen die niet onder rechtstreeks toezicht staan van het centrum.

**9.5.4. Les animaux du centre n'ont jamais pratiqué la saillie /**

De dieren van het centrum nooit werden gebruikt voor natuurlijke dekking.

**9.5.5. L'entrée dans le centre de personnes étrangères au service est interdite sauf autorisation du vétérinaire du centre /**

Personen die geen deel uitmaken van de dienst geen toegang tot het centrum krijgen, behalve mits toelating van de dierenarts van het centrum.

## 9.6. Taureaux donneurs / Donorstieren:

## 9.6.1. Fièvre catarrhale du mouton / Bluetongue:

9.6.1.1. <sup>(1)</sup> **La Belgique est indemne de fièvre catarrhale du mouton, et les taureaux donneurs ayant fourni la semence ont été maintenus dans une zone indemne pendant les 60 jours ayant précédé le début et au cours des opérations de collecte du sperme destiné à cet envoi, OU /**

België vrij is van blauwtong, en dat de donorstieren, waarvan het sperma gewonnen werd, in een zone vrij van blauwtong werden gehouden gedurende de 60 dagen voorafgaand aan het begin van en gedurende de winning van sperma bestemd voor deze zending, OF;

9.6.1.2. <sup>(1)</sup> **La Belgique n'est pas indemne de fièvre catarrhale du mouton, et les taureaux donneurs ayant fourni la semence ont été soumis à une épreuve sérologique conformément aux normes fixées dans le Manuel terrestre de l'OIE, pour la recherche d'anticorps spécifiques du groupe du virus de la fièvre catarrhale du mouton dont le résultat s'est révélé négatif et qui a été réalisée au moins tous les 60 jours pendant la période de collecte, ainsi qu'entre 21 et 60 jours après le dernier prélèvement de la semence faisant l'objet de l'exportation, OU /**

België niet vrij is van blauwtong en dat de donorstieren, waarvan het sperma gewonnen werd, om de 60 dagen gedurende de winningsperiode, en vervolgens tussen de 21 en 60 dagen na het winnen van de laatste hoeveelheid sperma voor deze zending, met negatief resultaat onderworpen werden aan een serologische test conform de Terrestrial Manual van de OIE voor het opsporen van specifieke antilichamen van de Bluetongue virusgroep, OF;

9.6.1.3. <sup>(1)</sup> **La Belgique n'est pas indemne de fièvre catarrhale du mouton et les taureaux donneurs ayant fourni la semence ont été soumis à une épreuve d'identification de l'agent étiologique dont le résultat s'est révélé négatif et qui a été réalisée à partir de prélèvements de sang, selon les normes fixées dans le Manuel terrestre de l'OIE, et que les prélèvements ont été recueillis au début et à la fin de la période de prélèvement de la semence, ainsi qu'au moins tous les 7 jours (épreuve d'isolement du virus) ou au moins tous les 28 jours (PCR) durant celle-ci, /**

België niet vrij is van blauwtong en dat de donorstieren, waarvan het sperma gewonnen werd, onderworpen werden, met negatief resultaat aan een agens identificatietest conform the Terrestrial Manual van de OIE uitgevoerd op bloedmonsters verzameld bij het begin en het einde van, en minstens om de 7 dagen (virusisolatietest) of minstens om de 28 dagen (PCR-test) gedurende, de winningsperiode van het sperma voor deze zending.

9.6.2. **Les taureaux donneurs ont été détenus dans un pays ou un territoire indemne de peste des petits ruminants, de dermatose nodulaire, de stomatite vésiculeuse, de peste bovine, de péripneumonie contagieuse bovine, de fièvre de la Vallée du Rift, de variole ovine et caprine durant au moins les trois mois précédant la collecte du sperme /**

De donorstieren werden gehouden in een land of gebied dat vrij is van pest bij kleine herkauwers, nodulaire dermatose, vesiculaire stomatitis, runderpest, besmettelijke boviene pleuropneumonie, rift valley fever, schapen- en geitenpokken gedurende ten minste de drie maanden voorafgaand aan de winning van het sperma.

9.6.3. **Les taureaux donneurs n'ont présenté aucun signe clinique des maladies de l'ancienne liste A de l'O.I.E. le jour du prélèvement de la semence, ni durant les trente jours suivants /**

De donorstieren vertoonden geen enkel klinisch symptoom van de ziekten van de oude A lijst van het O.I.E., noch op de dag van de winning zelf, noch gedurende de dertig daaropvolgende dagen.

## 9.7. Tests de routine / Routinetests:

**Tous les bovins du centre répondent aux dispositions de l'annexe B, chapitre II, point 1. de la Directive 88/407/CEE /**

Alle runderen van het centrum voldoen aan de bepalingen in bijlage B, hoofdstuk II, punt 1. van Richtlijn 88/407/EEG.

## 9.8. Semence / Sperma:

9.8.1. **Pour les animaux dont le test sérologique était positif pour la BVD/MD au moment où ils ont été autorisés au centre d'insémination, un échantillon de sperme est soumis, avant le premier envoi de sperme, à un test d'isolation de virus avec résultat négatif ou un test ELISA en vue de rechercher des antigènes de BVD/MD.**

**Si un animal devient séropositif pendant les tests de routine, chaque éjaculat de l'animal obtenu depuis le dernier test négatif est détruit ou soumis à un test de recherche du virus avec résultat négatif /**

Bij dieren die serologisch positief waren voor BVD/MD op het moment dat ze werden toegelaten tot het KI-centrum ondergaat een monster van sperma vóór de eerste verzending van sperma met negatief resultaat een virusisolatietest of een ELISA-test ter opsporing van BVD/MD-antigenen.

Indien een dier seropositief wordt tijdens de routinetests, wordt elk van het dier sinds de laatste negatieve test verkregen ejaculaat vernietigd of met negatief resultaat op het virus getest.

9.8.2. **La collecte, le traitement, le conditionnement et le stockage du sperme s'effectuent exclusivement dans des locaux réservés à cet effet et dans les conditions d'hygiène les plus rigoureuses telles que préconisées par le code zoosanitaire international /**

De winning, behandeling, verpakking en bewaring van het sperma alleen in daartoe bestemde lokalen en onder de meest stringente hygiënevoorwaarden zoals aanbevolen in de internationale zoosanitaire code gebeurt.

9.8.3. **Chaque dose individuelle est pourvue d'un code, conformément aux normes du pays exportateur /**

Elke individuele dosis wordt voorzien van een code overeenkomstig de normen van het uitvoerende land.

Cert. Nr. :

**9.8.4. Les antibiotiques suivants sont ajoutés, pour l'obtention dans le sperme après dilution finale, des concentrations minimales suivantes ou une combinaison équivalente /**

De volgende antibiotica op zodanige wijze in het sperma zijn toegevoegd dat na dilutie de volgende concentraties worden bereikt:

**9.8.4.1. 500 µg de streptomycine/ml / 500 µg streptomycine/ml;**

**9.8.4.2. 500 UI de pénicilline/ml / 500 IE penicilline/ml;**

**9.8.4.3. 150 µg de lincomycine/ml / 150 µg lincomycine/ml;**

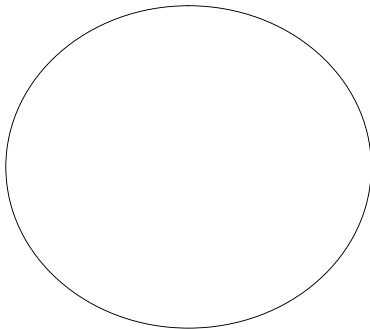
**9.8.4.4. 300 µg de spectinomycine/ml / 300 µg spectinomycine/ml.**

**9.8.5. La semence destinée à l'exportation est préalablement stockée pour une période minimale de 28 jours /**

Het sperma bestemd voor de uitvoer voorafgaand bewaard wordt gedurende een periode van minimum 28 dagen.

**Nom du vétérinaire officiel en lettres capitales /**  
Naam van de officiële dierenarts in drukletters:

**Signature du vétérinaire officiel /**  
Handtekening van de officiële dierenarts:



**Cachet officiel /** Officiële stempel:

**Date /** Datum:

Nombre d'annexes : (        pages)

(1) **Biffer les mentions inutiles /** Schrappen wat niet van toepassing is